

NOTARIUS PUBLICUS
UPPSALA SWEDEN



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Sweden
This public document (Degree Certificate)
2. has been signed by Maria Rudberg
3. acting in the capacity of Degree Officer at Umeå University
4. bears the seal/stamp of Umeå universitet

s

Certified

5. at Uppsala, Sweden
6. the 25th of April 2023
7. by Elsa Malmqvist
8. No 7476/2023
9. Seal/stamp:
10. Signature:



Elsa Malmqvist
Notary Public

Elsa Malmqvist
Notary Public
Advokatfirman Lindahl KB
Vaksalagatan 10, Box 1203
SE-751 42 Uppsala, Sweden
Telephone +46 18 16 18 50



UMEÅ UNIVERSITET

Examensbevis | Degree Certificate

Filosofie doktorsexamen vid Teknisk naturvetenskaplig fakultet

Ämne: Kemi - Biogeokemi

*Degree of Doctor of Philosophy
at Faculty of Science and Technology*

Subject: Chemistry - Biogeochemistry

Aleksandra Skrobonja

19901031-3527

uppfyller i enlighet med bestämmelserna i högskoleförordningen
(1993:100) samt rektors beslut kraven för filosofie doktorsexamen.

*has been awarded a Degree of Doctor of Philosophy (PhD) in accordance
with the provisions of the Higher Education Ordinance (1993:100) and
examination regulations issued by the Vice Chancellor of Umeå University.*

Umeå den 22 augusti 2022

Umeå 22 August 2022

På rektors vägnar

On behalf of the Vice-Chancellor's office

Maria Rudberg

Examenshandläggare
Degree Officer



Umeå universitet/Umeå University
Tel/Phone +46 90 786 50 00

Kopians överensstämmelse med originalet intygas
We hereby certify that this is a true copy

Examensbevis Umeå universitet
Degree Certificate Umeå University, Sweden

Aleksandra Skrobonja | 19901031-3527 | sida/page 1 (2)

**UMEÅ
UNIVERSITET**
Maria Rudberg

Aleksandra Skrobonja

Namn/Name

19901031-3527

Personnummer/Personal identity number

uppfyller kraven för filosofie doktorsexamen.

has been awarded a Degree of Doctor of Philosophy.

Kurs Course	Högskolepoäng Credits
Philosophy of science <i>Philosophy of science</i>	2,0
Writing Science <i>Writing Science</i>	5,0
Aquatic Ecosystems <i>Aquatic Ecosystems</i>	7,5
Introduction to research ethics <i>Introduction to research ethics</i>	2,0
Kemometri <i>Chemometrics</i>	7,5
Miljö kemi <i>Environmental Chemistry</i>	15,0
Oral presentation <i>Oral presentation</i>	1,5
Seminarier <i>Seminars</i>	8,0
Doktorsavhandling <i>Doctoral thesis</i>	192,0

Avhandlingens titel

Title of Doctoral Thesis

Formation, uptake and bioaccumulation of methylmercury in coastal seas – a Baltic Sea case study

Formation, uptake and bioaccumulation of methylmercury in coastal seas – a Baltic Sea case study

Examen utfärdad: den 22 augusti 2022

Datum för avslutade studier: den 24 januari 2020

Date of issue: 22 August 2022

Date of completion of studies: 24 January 2020

Filosofie doktorsexamen utfärdas på forskarnivå och uppnås efter att doktoranden fullgjort en utbildning om 240 högskolepoäng inom ett ämne. I dessa poäng ingår en vetenskaplig avhandling om minst 120 högskolepoäng. För kurs och avhandling ges endast betyget godkänd. Ett års heltidsstudier om 40 veckor motsvarar 60 högskolepoäng.


A Degree of Doctor of Philosophy is awarded after the doctoral student has completed a study programme of 240 credits (ECTS) in a subject area at the third cycle. The doctoral student must have received a passing grade on a thesis worth at least 120 credits. The only grade awarded for examinations and thesis is 'Pass'. An academic year is equivalent to 40 weeks of full-time study and comprises 60 credits.

Umeå universitet/Umeå University

Tel/Phone +46 90 786 50 00

Kopians överensstämmelse med originalet intygas

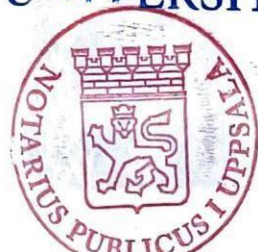
We hereby certify that this is a true copy


Maria Rudberg



**UMEÅ
UNIVERSITET**

Examensbevis Umeå universitet
Degree Certificate Umeå University, Sweden





Република Србија
АГЕНЦИЈА ЗА КВАЛИФИКАЦИЈЕ

Београд, Мајке Јевросиме 51

Број: 612-03-635/2023-03

09.05.2023.године

јр

На основу члана 38, члана 20. став 1. тачка 7 и члана 5. став 1. тачка 10. Закона о Националном оквиру квалификација Републике Србије („Сл. гласник РС”, бр. 27/18, 6/20 и 129/2021 др. Закон“), члана 131. став 1. Закона о високом образовању („Сл. гласник РС”, бр. 88/17, 27/18 – др. закон и 73/18), и члана 136. став 1. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС”, бр. 18/16, 95/18 – аутентично тумачење и 2/23, одлука УС), решавајући по захтеву Александре Скробоње из Београда, Република Србија, за признавање високошколске исправе издате у Краљевини Шведској, ради запошљавања,

директор Агенције за квалификације доноси

РЕШЕЊЕ

1. Диплома издата 22.08.2022. године од стране Универзитета Умео (Umeå universitet), Факултета за науку и технологију (Faculty of Science and Technology), Умеа, Краљевина Шведска, на име Александра Скробоња, рођена 31.10.1990. године у Београду, о завршеним докторским академским студијама високог образовања у четворогодишњем трајању, студијски програм: Хемија - биогеохемија, докторска дисертација: „Формирање, улазак у ланац исхране и биоаккумуляција метил-живе у обалским морима-студија случаја Балтичког мора“, звање/квалификација: Degree of Doctor of Philosophy/Диплома доктора филозофија (на основу превода овлашћеног судског тумача за енглески језик), **признаје се** као диплома докторских академских студија трећег степена високог образовања, у оквиру образовно-научног поља: Природно-математичке науке, научна односно стручна област: Хемијске науке, која одговара нивоу 8. НОКС-а, ради запошљавања.
2. Ово решење омогућава имаоцу општи приступ тржишту рада у Републици Србији, али га не ослобађа од испуњавања посебних услова за бављење професијама које су регулисане законом или другим прописом.
3. Превод звања/квалификације из тачке 1. диспозитива овог решења које је са оригиналне стране јавне исправе превео овлашћени судски тумач за енглески језик, не представља стручни, академски, научни односно уметнички назив који у складу са чланом 12. ставом 1. тачка 9. Закона о високом образовању, утврђује Национални савет за високо образовање.

Образложење

Агенцији за квалификације обратила се Александра Скробоња из Београда, Република Србија, захтевом од 06.05.2023. године, за признавање дипломе Универзитета Умео, Факултета за науку и технологију, Умеа, Краљевина Шведска, докторске академске студије високог образовања, студијски програм: Хемија - биогеохемија, докторска дисертација: „Формирање, улазак у ланац исхране и биоаккумуляција метил-живе у обалским морима-студија случаја Балтичког мора“, звање/квалификација: Degree of Doctor of Philosophy/Диплома доктора филозофије, ради запошљавања.

Уз захтев, подносилац захтева доставио је:

- 1) оверену копију дипломе издате 22.08.2022. године од стране Универзитета Умео, Факултета за науку и технологију, Умеа, Краљевина Шведска, докторске академске студије високог образовања, студијски програм: Хемија - биогеохемија, докторска дисертација: „Формирање, улазак у ланац исхране и биоаккумуляција метил-живе у обалским морима-студија случаја Балтичког мора“, звање/квалификација: Degree of Doctor of Philosophy/Диплома доктора филозофије;
- 2) оверени превод дипломе на српски језик;
- 3) копију дипломе и додатка дипломи мастер студија број: 3280900 издате 27.11.2014. године од стране Хемијског факултета Универзитета у Београду;
- 4) копију дипломе и додатка дипломи основних студија број: 1841000 издате 19.11.2013. године од стране Хемијског факултета Универзитета у Београду;
- 5) докторску дисертацију;
- 6) апстракт докторске дисертације;
- 7) списак објављених научних радова;
- 8) радну биографију;
- 9) копију пасоша;
- 10) пријавни формулар;
- 11) доказ о уплати таксе за професионално признавање.

Одредбом члана 136. став 1. Закона о општем управном поступку прописано је да се решењем одлучује о праву, обавези или правном интересу странке.

Одредбом члана 38. став 1. Закона о националном оквиру квалификација Републике Србије прописано је да захтев за професионално признавање заинтересовано лице подноси Агенцији. Ставом 2. наведеног члана прописано је да професионално признавање врши ENIC/NARIC центар, као организациони део Агенције, по претходно извршеном вредновању страног студијског програма, у складу са овим и законом који уређује високо образовање. Ставом 3. наведеног члана прописано је да решење о професионалном признавању посебно садржи: назив, врсту, степен и трајање (обим) студијског програма, односно квалификације, који је наведен у страниј високошколској исправи – на изворном језику и у преводу на српски језик и научну, уметничку, односно стручну област у оквиру које је остварен студијски програм, односно врсту и ниво квалификације у Републици и ниво НОКС-а којем квалификација одговара. Ставом 4. наведеног члана прописано је да директор агенције доноси решење о професионалном признавању у року од 90 дана од дана пријема уредног захтева. Ставом 5. наведеног члана прописано је да решење из става 4. овог члана не ослобађа имаоца од испуњавања посебних услова за обављање одређене професије прописане посебним законом. Ставом 6. наведеног члана прописано је да је решење о професионалном признавању коначно. Ставом 7. наведеног члана прописано је да уколико није другачије прописано, на поступак професионалног признавања примењује се закон којим се уређује општи управни поступак. Ставом 8. наведеног члана прописано је да решење о професионалном признавању има значај јавне исправе. Ставом 9. наведеног члана прописано је да ближе услове у погледу поступка професионалног признавања прописује министар надлежан за послове образовања.

Одредбом члана 20. став 1. тачка 7. Закона о националном оквиру квалификација Републике Србије, директор Агенције за потребе давања стручног мишљења у поступку вредновања страног студијског програма именује комисију од најмање три рецензента са листе рецензената коју утврђује Национални савет за високо образовање, у складу са законом који уређује високо образовање и овим законом.

Одредбом члана 131. став 1. Закона о високом образовању, прописано је да се вредновање страног студијског програма врши на основу врсте и нивоа постигнутих компетенција стечених завршетком студијског програма, узимајући у обзир систем образовања у земљи у којој је високошколска исправа стечена, услове уписа, права која проистичу из стране високошколске исправе у земљи у којој је стечена и друге релевантне чињенице, без разматрања формалних обележја и структуре студијског програма.

Одредбом члана 5. став 1. тачка 10. Закона о националном оквиру квалификација Републике Србије, прописано је да се осми ниво (ниво 8), стиче завршавањем докторских академских студија обима 180 ЕСПБ бодова (уз претходно завршене интегрисане академске, односно мастер академске студије).

Одлучујући о захтеву подносиоца, а након прибављеног мишљења комисије која је извршила вредновање страног студијског програма на основу врсте и нивоа постигнутих компетенција стечених завршетком студијског програма, узимајући у обзир систем образовања у земљи у којој је високошколска исправа стечена, услове уписа, права која проистичу из стране високошколске исправе у земљи у којој је стечена и друге релевантне чињенице, без разматрања формалних обележја и структуре студијског програма, одлучено је да се диплома Универзитета Умео, Факултета за науку и технологију, Умеа, Краљевина Шведска, може признати као диплома докторских академских студија трећег степена високог образовања, која одговара нивоу 8. НОКС-а.

Са напред наведених разлога директор Агенције је нашао да су у конкретном случају испуњени претходно наведени сви законом прописани услови да се призна диплома Универзитета Умео, Факултета за науку и технологију, Умеа, Краљевина Шведска, као диплома докторских академских студија трећег степена високог образовања, у оквиру образовно-научног поља: Природно-математичке науке, научна односно стручна област: Хемијске науке, која одговара нивоу 8. НОКС-а, ради запошљавања.

Накнада за решење по захтеву се наплаћује на основу члана 2. став 3. Правилника о висини накнаде за трошкове поступка признавања страних школских исправа и признавање страних високошколских исправа у сврху запошљавања и о висини накнада за трошкове поступка давања одобрења другој организацији за стицање статуса јавно признатог организатора активности образовања одраслих ("Службени гласник РС", бр. 1/2020) плаћена је и поништена.

Сходно претходно наведеном, донета је одлука као у диспозитиву решења.

Упутство о правном средству: Ово решење је коначно у управном поступку и против истог може се покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема овог решења.

Решење доставити:

- Александра Скробоња, лично преузимање;
- Архиви.


проф. др Часлав Митровић